

Circular From GARD

Date: 16 July 2021

南非暴乱波及德班和理查兹湾的港口运营

当地港口运营商已宣布德班港（Durban）不可抗力，而理查兹湾（Richards Bay）则减量恢复运营。

南非德班和理查兹湾市以及夸祖鲁-纳塔尔省周边地区目前正在发生暴力骚乱，以抗议前总统雅各布·祖马因藐视宪法法庭而遭受的监禁。Gard 协会在德班的通代 P&I Associates 报告说，德班港运营商，国家港务局 TNPA 和国有的 Transnet Port Terminals 已宣布德班港不可抗力。报告还称，各私人码头也纷纷效仿，并发出各自的不可抗力通知。没有港口人员以及货物进驻，码头无法运作。

通代进一步称，理查兹湾 7 月 14 日恢复了引航、拖轮、靠泊等服务，尽管效率有所下降。国有的 Transnet Port Terminals 设施已经投入运营，正在根据工作人员和劳力的情况分配装货作业，情况似乎正在改善。私有的理查兹湾煤炭码头的货运操作似乎已恢复正常。

报告还说，夸祖鲁-纳塔尔仍然是一个非常动荡的省份。"我们都不确定未来几天会发生什么，也不知道警察和军队能否有能力恢复秩序并控制骚乱"。

骚乱不断，也可能波及其他港口，协会会员和客户在航行规划时应向当地代理寻求最新消息。应尽量减少上岸，同时应特别注意需要通过南非安排的船员变更。

以上由 Andrew Liu & Co., Ltd 编译，应以英文为准！

信息来源：The Gard P&I Club